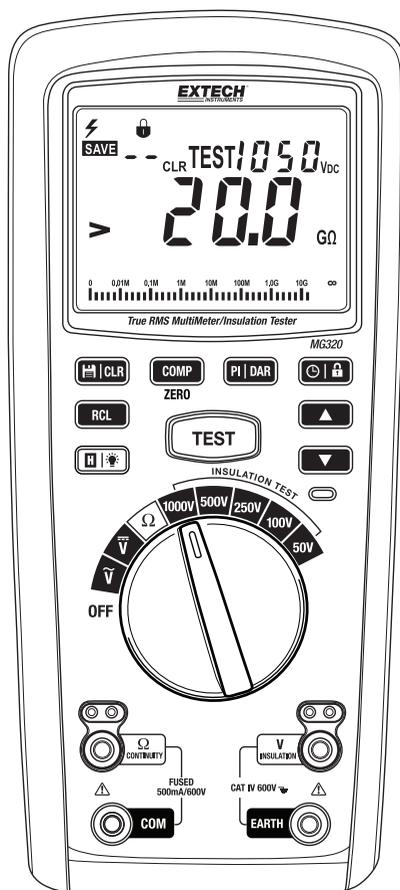


Tester di isolamento + multimetro digitale

Modello MG320



Sommario

1.	INTRODUZIONE	3
2.	SICUREZZA	3
3.	DESCRIZIONE DEL MISURATORE	5
4.	PULSANTI DI CONTROLLO	6
5.	SIMBOLI E QUADRI DI SEGNALAZIONE	6
6.	ISTRUZIONI OPERATIVE	7
	6.1 Retroilluminazione del display	7
	6.2 Mantenimento dati	7
	6.3 Indicazione batteria scarica	7
	6.4 MISURAZIONI TENSIONE CC	7
	6.5 MISURAZIONI TENSIONE CA	8
	6.6 MISURAZIONI BASSA RESISTENZA/CONTINUITÀ	9
	6.7 MISURAZIONI DELLA RESISTENZA DI ISOLAMENTO	10
	6.7.1 Disabilitare la modalità di blocco di test di isolamento	11
	6.7.2 Configurazione del tempo di test della resistenza di isolamento	11
	6.7.3 Test di isolamento Rapporto di assorbimento dielettrico [DAR]	11
	6.7.4 Test di isolamento Indice di polarizzazione [PI]	11
	6.7.5 Strumento Comparatore	12
7.	REGISTRAZIONE DEI DATI	12
8.	MANUTENZIONE	13
	8.1 INSERIMENTO BATTERIE	13
	8.2 SOSTITUZIONE FUSIBILI	13
9.	SPECIFICHE	14

1. Introduzione

Congratulazioni per aver acquistato il multimetro digitale MG320 per resistenza di isolamento a vero RSM CAT IV 600V. Il modello MG320 presenta un design robusto per impieghi gravosi. Il modello MG320 misura resistenza di isolamento, tensione CA/CC e resistenza.

I test di resistenza di isolamento sono intervallati automaticamente con 5 tensioni di test da 50V a 1000V. Il modello MG320 può memorizzare e richiamare fino a 99 misurazioni.

Il modello MG320 è idoneo per la misurazione della resistenza di isolamento su dispositivi elettrici come trasformatori, motori, cavi, interruttori e apparecchiature.

Uso corretto e manutenzione corretta del misuratore garantiranno un servizio affidabile per molti anni.

Funzionalità

- Misurazioni tensione CA/CC a vero RMS a 600V
- Misurazioni della resistenza di isolamento fino a 20G
- Misurazioni bassa resistenza/continuità a 20k Ω
- Misurazioni con selezione automatica del campo di misurazione
- Test dell'Indice di polarizzazione (PI) e Rapporto di assorbimento dielettrico (DAR)
- Cinque (5) tensioni di test della resistenza di isolamento (50, 100, 250, 500 e 1000V)
- Test della resistenza di isolamento con incrementi di tensione del 10% (dal 50% al 120% dell'intervallo)
- Spia di allerta tensione di test a LED su pannello frontale
- Otto (8) intervalli di misurazione della resistenza di isolamento (intervallo automatico)
- Funzione Comparatore Superato/Fallito
- Scarica automatica alla fine del test
- Simboli display alta tensione
- Funzione blocco test senza mani
- Salvataggio e richiamo manuale di fino a 99 letture
- Indicazione sovraccarico
- Sonda di test remota opzionale per il controllo remoto del pulsante TEST
- Puntali di test, morsetti a coccodrillo, manuale utente e custodia inclusi

2. Sicurezza

	Etichetta di sicurezza Avvertenze e Avvisi
	Doppio isolamento
	Corrente continua CC
	Corrente alternata CA
	Batteria scarica
	Simbolo fusibile
	Allerta alta tensione
	Segnalatore acustico udibile
	Messa a terra
	Conforme agli standard CE

CATEGORIE DI SOVRATENSIONE DELL'IMPIANTO SECONDO IEC1010

CATEGORIA DI SOVRATENSIONE I

L'apparecchiatura di CATEGORIA SOVRATENSIONE I serve al collegamento a circuiti in cui si prendono provvedimenti per limitare le sovratensioni transitorie a un livello basso appropriato.

Nota — Un esempio sono i circuiti elettronici protetti.

CATEGORIA DI SOVRATENSIONE II

L'apparecchiatura di CATEGORIA SOVRATENSIONE II è ad alto consumo energetico e deve essere approvvigio nata dall'impianto fisso.

Nota — Esempi sono gli elettrodomestici, le apparecchiature da ufficio e da laboratorio.

CATEGORIA DI SOVRATENSIONE III

L'apparecchiatura di CATEGORIA SOVRATENSIONE III è apparecchiatura in impianti fissi.

Nota — Esempi sono gli interruttori negli impianti fissi e alcune apparecchiature per uso industriale collegate permanentemente all'impianto fisso.

CATEGORIA DI SOVRATENSIONE IV

L'apparecchiatura di CATEGORIA SOVRATENSIONE IV deve essere utilizzata all'origine dell'impianto.

Nota — Esempi sono i misuratori dell'elettricità e le apparecchiature primarie di protezione sovratensione.

ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA

Questo apparecchio è stato progettato per un uso sicuro, ma deve essere utilizzato con cautela. Le indicazioni elencate qui sotto devono essere seguite attentamente per garantire un utilizzo sicuro.

1. Non sottoporre **MAI** l'apparecchio a tensione superiore al massimo specificato:

Limiti di protezione in entrata	
Funzione	Valore massimo in entrata
V CC o V CA	600VCC/CA rms
Resistenza/Continuità	500mA/600V ingresso protetto fusibile
Resistenza di isolamento	250VCC/CA rms
Protezione sovracorrente momentanea: 8kV picco per IEC 61010	

2. **UTILIZZARE ESTREMA CAUTELA** quando si lavora con tensioni alte.
3. **NON** misurare la tensione se a tensione su jack "COM" in entrata è maggiore di 600V rispetto alla terra.
4. Non collegare **MAI** i puntali dell'apparecchio a una fonte di tensione quando l'interruttore di funzione è in modalità resistenza. Ciò può danneggiare l'apparecchio.
5. Scaricare **SEMPRE** i condensatori dei filtri negli alimentatori e interrompere l'alimentazione durante i test di resistenza.
6. Staccare **SEMPRE** l'alimentazione e staccare i puntali da test prima di aprire i coperchi per sostituire i fusibili o la batteria.
7. Non utilizzare **MAI** l'apparecchio a meno che il coperchio di batteria/fusibile sia al suo posto e ben fissato.
8. Se l'apparecchio viene utilizzato in un modo non specificato dal produttore, la protezione fornita dallo strumento può essere compromessa.

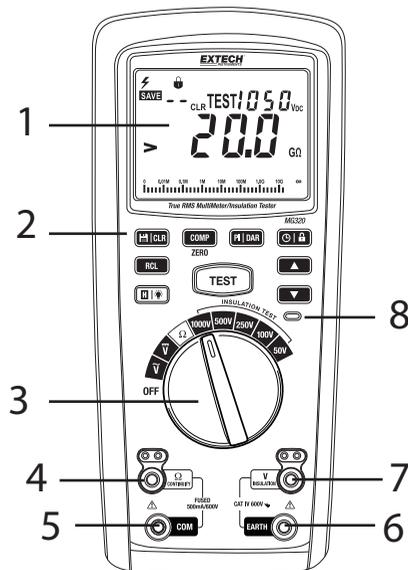
STANDARD DI SICUREZZA

Questo apparecchio è progettato e prodotto in conformità ai requisiti di sicurezza per apparecchi di misurazione elettronici GB4793 e agli standard di sicurezza IEC61010-1. Questo apparecchio soddisfa lo standard di sovratensione a isolamento doppio CAT IV 600V e il grado di inquinamento II. L'uso improprio di questo apparecchio contrariamente a quanto descritto nel presente manuale utente può ridurre o annullare le protezioni fornite.

- Controllare lo strumento, i puntali di test e la penna di test prima dell'uso. Controllare la presenza di condizioni anomale quali l'esposizione del filo del puntale di test, alloggiamento danneggiato del misuratore, nessuna visualizzazione o errori di visualizzazione casuale.
- Non utilizzare lo strumento con vano batteria aperto.
- I puntali di test danneggiati devono essere sostituiti con puntali dello stesso tipo o con le stesse specifiche.
- Non toccare fili o conduttori scoperti, terminali di ingresso non utilizzati o il circuito da misurare quando lo strumento è in funzione.
- Prestare attenzione quando si misurano tensioni superiori a 42V CC o 30V CA. Tenere le dita dietro la protezione sui puntali di test per evitare scossa elettrica durante la misurazione.
- Non applicare segnali superiori a quelli specificati tra i due terminali o tra terminale e terra.
- Impostare l'interruttore di funzione sulla posizione corretta prima di iniziare il test. Non spostare mai l'interruttore di funzione durante un test. Arrestare il test e rimuovere i collegamenti al circuito sottoposto a test prima di spostare l'interruttore di funzione in una nuova posizione.
- Non conservare o utilizzare lo strumento in un ambiente esplosivo o infiammabile o ambiente caratterizzato da alta temperatura, alta umidità o forti campi elettromagnetici.
- Non ci sono parti su cui l'utente può effettuare la manutenzione in questo strumento. Per assistenza e riparazioni fare riferimento a Extech Instruments.
- Sostituire le batterie quanto prima non appena l'icona di batteria scarica appare per assicurare la più elevata precisione di misurazione.

3. Descrizione del Misuratore

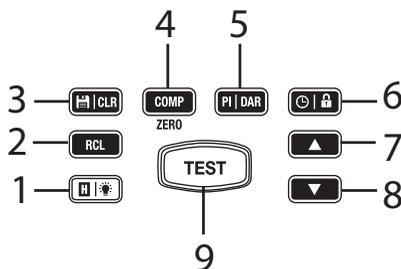
1. Display LCD fino a 5999 retroilluminato con grafico a barre
2. Pulsanti di controllo; descritti nella sezione seguente
3. Interruttore di funzione rotante
4. Jack in entrata positivo (+) bassa resistenza/continuità
5. Jack in entrata COM (-) bassa resistenza/continuità
6. Jack in entrata COM (-) isolamento e tensione
7. Jack in entrata positivo (+) isolamento e tensione
8. Indicatore LED allerta tensione di test



Nota: Il supporto inclinazione e il vano batterie si trovano sul retro dell'apparecchio.

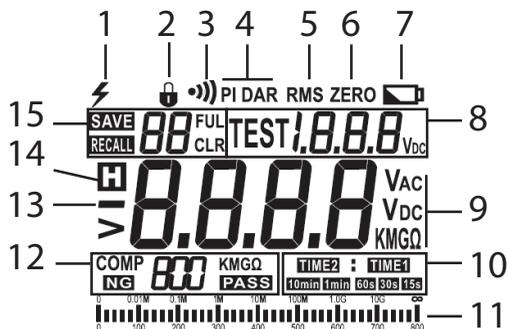
4. Pulsanti di controllo

- Mantenimento dati on/off (pressione breve) solo per le modalità Tensione CA/CC e Resistenza. Anche per retroilluminazione display on/off (pressione prolungata)
- Pressione breve per richiamare le letture salvate. Un'altra pressione breve per uscire da questa modalità.
- Salva lettura (pressione breve) e Cancella tutte le letture salvate (pressione prolungata)
- Comparatore (pressione breve) e Zero (pressione prolungata)
- Selezione modalità test PI e DAR (pressioni brevi)
- Pulsante Blocco di test di isolamento (pressione prolungata per attivare/disattivare la modalità di blocco)
- Freccia su per regolare l'uscita della tensione di test e scorrere tra le letture richiamate
- Freccia giù per regolare l'uscita della tensione di test e scorrere tra le letture richiamate
- Premere per avviare i test di Isolamento e Resistenza bassa. Alte tensioni in uscita dei test di isolamento e misurazione della resistenza di isolamento. I test di Resistenza basa possono essere effettuati fino a 20kΩ.



5. Simboli e quadri di segnalazione

- Allerta tensione di test
- Icona Blocco test isolamento
- Simbolo segnalatore acustico udibile
- Modalità test PI/DAR
- Misurazione tensione vero RMS
- Icona funzione ZERO
- Stato batteria
- Valore tensione di test
- Unità e tipo di misurazione
- Informazioni timer PI/DAR
- Rappresentazione misurazione grafico a barre
- Area comparatore: Test superato [PASS], test fallito [NG], unità [K, M, GΩ] e valore di riferimento.
- Cifre display misurazione principale
- Icona Mantenimento Display (congelare/scongela il display)
- Salvare/Richiamare le letture (01-99)



6. Istruzioni operative



ATTENZIONE: Rischio di folgorazione. I circuiti ad alta tensione, sia CA che CC, sono molto pericolosi e devono essere misurati con estrema attenzione.

1. Posizionare SEMPRE l'interruttore di funzione su **OFF** quando l'apparecchio non viene utilizzato.
2. Se “>” appare sul display durante una misurazione, significa che il valore supera il campo di misurazione selezionato.

6.1 Retroilluminazione del display

Premere e tenere premuto il pulsante  per accendere o spegnere la retroilluminazione. L'uso eccessivo della retroilluminazione scaricherà rapidamente le batterie.

6.2 Mantenimento dati

La funzione Mantenimento dati congela la lettura sul display. Per congelare o scongelare la lettura, premere il tasto **H** (Mantenimento dati). L'icona **H** è visualizzata quando il mantenimento dei dati è attivo. Questa modalità è disponibile solo per le modalità Tensione e Resistenza.

6.3 Indicazione batteria scarica

Quando l'icona  appare sul display, la batteria deve essere sostituita. Si veda la sezione Manutenzione per i dettagli sulla sostituzione della batteria e del fusibile.

6.4 MISURAZIONI TENSIONE CC

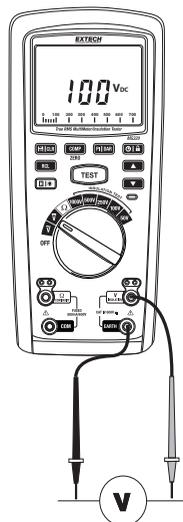


AVVERTIMENTO:

Quando la tensione misurata è $> 42VCC$ o $600VCA$ il misuratore lampeggia l'icona di avvertimento in alto a sinistra.

Non misurare la tensione CC se un motore sul circuito viene acceso o spento. Potrebbero verificarsi elevati picchi di tensione che potrebbero danneggiare l'apparecchio.

1. Girare l'interruttore di funzione sulla posizione **V**.
2. Inserire la spina a banana del puntale da test nero nel jack **COM** negativo (6).
Inserire la spina a banana del puntale da test rosso nel jack **V** positivo (7).
3. Toccare il lato negativo del circuito con la punta della sonda nera.
Toccare il lato positivo del circuito con la punta della sonda rossa.
4. Leggere la tensione sul display principale e nel grafico a barre inferiore.
5. Premere il pulsante  per salvare la lettura.
6. Premere brevemente il pulsante **H** (Hold) per congelare (icona **H** visualizzata) o per scongelare (icona **H** non visualizzata) la lettura visualizzata.
7. Si noti che la funzione di spegnimento automatico si attiva dopo 3 minuti di inattività. Il misuratore emetterà un bip prima di spegnersi.



6.5 MISURAZIONI TENSIONE CA



ATTENZIONE: Rischio di folgorazione. Le punte della sonda non devono venire a contatto a lungo con le parti alimentate all'interno di alcune prese da 240V per apparecchiature in quanto i contatti sono in profondità nelle prese. Come risultato, la lettura può mostrare 0 volt mentre in realtà la presa è alimentata. Assicurarsi che le punte della sonda tocchino i contatti di metallo all'interno della presa prima di stabilire che la tensione non è presente.



AVVERTIMENTO

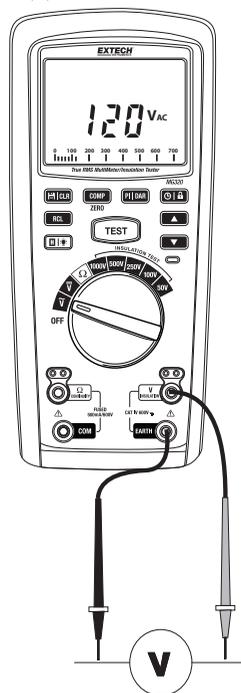
Non misurare la tensione CA se un motore sul circuito viene acceso o spento. Potrebbero verificarsi elevati picchi di tensione che potrebbero danneggiare l'apparecchio.

Non misurare tensioni superiori a 600V.

Quando la tensione misurata è > 60VCC o 600VCA il misuratore lampeggia l'icona di avvertimento in alto a sinistra.

Non misurare la tensione CA se un motore sul circuito viene acceso o spento. Potrebbero verificarsi elevati picchi di tensione che potrebbero danneggiare l'apparecchio.

1. Girare l'interruttore di funzione sulla posizione \tilde{V} .
2. Inserire la spina a banana del puntale da test nero nel jack **COM** negativo (6).
Inserire la spina a banana del puntale da test rosso nel jack **V** positivo (7).
3. Toccare il lato neutro del circuito con la punta della sonda nera.
Toccare il lato "caldo" del circuito con la punta della sonda rossa.
4. Leggere la tensione sul display principale e nel grafico a barre inferiore.
5. Premere brevemente il pulsante **H** (Hold) per congelare (icona **H** visualizzata) o per scongelare (icona **H** non visualizzata) la lettura visualizzata.
6. Premere  **CLR** per salvare la lettura
7. Si noti che la funzione di spegnimento automatico si attiva dopo 3 minuti di inattività. Il misuratore emetterà un bip prima di spegnersi.
8. Si noti che la funzione di spegnimento automatico si attiva dopo 3 minuti di inattività. Il misuratore emetterà un bip prima di spegnersi.

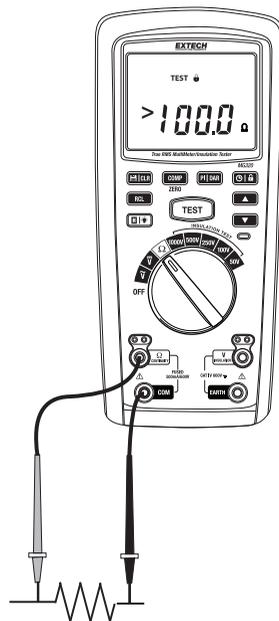


6.6 MISURAZIONI BASSA RESISTENZA/CONTINUITÀ

ATTENZIONE: Per evitare scosse elettriche, interrompere l'alimentazione dell'apparecchio sottoposto a misurazione e scaricare tutti i condensatori prima di effettuare misurazioni di resistenza. Rimuovere le batterie e staccare i cavi.

ATTENZIONE: Per evitare scosse elettriche, non misurare mai la resistenza su circuiti o fili sotto tensione.

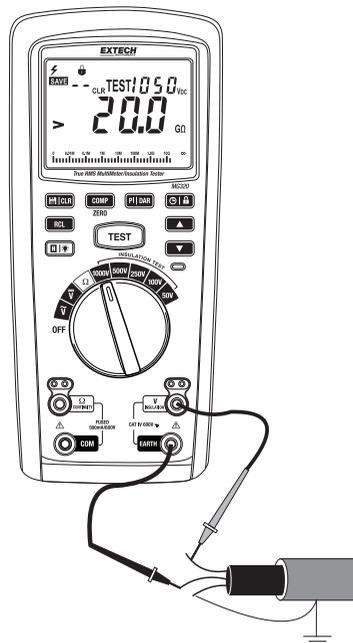
1. Girare l'interruttore di funzione sulla posizione **Ω** .
2. Inserire la spina a banana del puntale da test nero nel jack **COM** negativo (5).
Inserire la spina a banana del puntale da test rosso nel jack **Ω CONTINUITÀ** positivo (4).
3. Premere il pulsante **TEST** sul misuratore (o sui puntali di test remoti opzionali) per porre il misuratore in modalità di test. Il display mostrerà **TEST** e il LED di allerta sul pannello anteriore si accende.
4. Ripristinare il display a zero prima del test: Far toccare le sonde di test e annotare il valore. Far toccare le sonde di test nuovamente e premere e tenere premuto **ZERO** fino a quando **ZERO** non è visualizzato (lettura 0.00 Ω quando eseguita con successo). Premere e tenere premuto nuovamente **ZERO** per uscire.
5. Prima di eseguire il test, si consiglia di disconnettere una parte del componente sottoposto al test così da evitare che il resto del circuito interferisca con la lettura della misurazione.
6. Far toccare le punte della sonda di test attraverso il circuito o il componente sottoposto a test.
7. Leggere la resistenza sul display principale.
8. Se il circuito è aperto, il display indicherà "**>**". Se 2V o più sono rilevati sul dispositivo sottoposto a test, il misuratore interromperà il test.
9. Premere brevemente il pulsante **H** (Hold) per congelare (icona **H** visualizzata) o per scongelare (icona **H** non visualizzata) la lettura visualizzata.
10. Premere **MEM|CLR** per salvare la lettura
11. Si noti che la funzione di spegnimento automatico si attiva dopo 3 minuti di inattività. Il misuratore emetterà un bip prima di spegnersi.



6.7 MISURAZIONI DELLA RESISTENZA DI ISOLAMENTO

Nota: Scollegare l'unità sottoposta al test da tutte le fonti di alimentazione e isolarla da qualsiasi resistenza dispersa.

1. Collegare il puntale di test rosso al jack **ISOLAMENTO (+)** (7) e il puntale di test nero al jack **TERRA (-)** (6). Collegare l'estremità della sonda dei puntali di test al circuito da testare.
2. Impostare l'interruttore di funzione rotante su una delle posizioni di test della resistenza di isolamento (50V, 100V, 250V, 500V o 1000V); la tensione di test selezionata è indicata in alto a destra del display.
3. Premere il pulsante **TEST** sul misuratore (o sui puntali di test remoti opzionali) per avviare il test (**TEST** appare sul display).
4. Il display principale e il grafico a barre analogico mostrano la resistenza di isolamento in Ω .
5. Il valore della tensione di test (VDC) sarà indicato in alto a destra sul display, il simbolo ⚡ lampeggia e il LED rosso sul pannello anteriore si accende.
6. Il misuratore ha come impostazione predefinita la modalità blocco test (icona blocco visualizzata) in modo che il test sarà eseguito senza dover tenere premuto il pulsante **TEST**.
7. Premere il pulsante **TEST** per arrestare il test.
8. Alla fine di ogni test l'alta tensione si spegne (simbolo ⚡ e spia LED si spengono), il valore di resistenza misurato è tenuto sul display principale, e il misuratore scarica internamente l'equilibrio della tensione di test.
9. Premere brevemente il pulsante **H** (Hold) per congelare (icona **H**) o per scongelare (icona **H**) la lettura visualizzata.
10. Premere  per salvare la lettura



Nota: Se il circuito sotto test è alimentato e ha un potenziale di tensione (CA/CC) superiore a 25V, il misuratore non effettuerà il test (Sul display viene visualizzato il messaggio "EXT" e il simbolo ⚡ lampeggia). Se il circuito sotto test non è alimentato o se la sua tensione è inferiore a 25V, il misuratore inizierà ad applicare la tensione al circuito sotto test.

Nota: Non portare l'interruttore di funzione su un'altra posizione di test durante un test. Attendere fino a quando il test non è completato e i puntali di test sono rimossi dal dispositivo sotto test prima di muovere l'interruttore di funzione.

6.7.1 Disabilitare la modalità di blocco di test di isolamento

Per disabilitare la modalità di blocco di test, premere e tenere premuto il pulsante  fino a quando l'icona di blocco si spegne e quindi premere e tenere premuto il pulsante **TEST** per la durata del test (**TEST** sarà visualizzato). Rilasciare il pulsante per arrestare il test.

6.7.2 Configurazione del tempo di test della resistenza di isolamento

1. Premere il pulsante  per selezionare il tempo di test desiderato. Selezionare da 15s, 30s, 1m, 15s/1m, 1m/30s, 10m, 15s/10m e 30s/10m. Collegare il misuratore al dispositivo sotto test come mostrato nella sezione precedente Test della resistenza di isolamento.
2. Premere **TEST** per avviare il test. Il test terminerà automaticamente dopo che il periodo di tempo è trascorso.

NOTA: Tempi di test combinati (15s/1m, per esempio) forniscono un bip udibile al primo valore di tempo di test e quindi continuano il test fino a quando il test si arresta automaticamente al secondo valore di tempo di test.

6.7.3 Test di isolamento Rapporto di assorbimento dielettrico [DAR]

Leggere e comprendere tutte le operazioni e le informazioni di sicurezza nella sezione Misurazione e della resistenza di isolamento e nella sezione Sicurezza prima di continuare.

1. Collegare il misuratore al dispositivo sotto test come mostrato nella sezione precedente Test di isolamento.
2. Selezionare la tensione di test in uscita desiderata usando l'interruttore di funzione rotante.
3. Usare il pulsante **PI/DAR** per passare alla prima modalità di test DAR (test rapporto 60 secondi: 15 secondi) o la seconda modalità di test DAR (test rapporto 60 secondi: 30 secondi).
4. Il display mostrerà l'icona DAR quando si accede con successo alla modalità DAR.
5. I tempi di test saranno mostrati in basso a destra.
6. Premere il pulsante **TEST** per avviare il test. Quando è raggiunto il Tempo1, il misuratore emette un bip e poi emette un altro bip quando si raggiunge il Tempo2 quando il test si ferma automaticamente.
7. Durante il test le cifre sul display principale mostrano il timer trascorso di test, l'allerta della tensione lampeggia in alto a sinistra e il LED 'allerta tensione di test' si accende.
8. Se l'isolamento è interrotto durante il test, il misuratore emette un tono e un segnale acustico udibile.
9. Premere il pulsante **TEST** per arrestare il test e attivare il circuito di scarica.

6.7.4 Test di isolamento Indice di polarizzazione [PI]

Leggere e comprendere tutte le operazioni e le informazioni di sicurezza nella sezione Misurazione e della resistenza di isolamento e nella sezione Sicurezza prima di continuare.

1. Collegare il misuratore al dispositivo sotto test come mostrato nella sezione di test precedente.
2. Selezionare la tensione di test in uscita desiderata usando l'interruttore di funzione rotante.
3. Usare il pulsante **PI/DAR** per accedere alla modalità di test PI.
4. Il display mostrerà l'icona **PI** quando si accede con successo alla modalità PI.
5. I timer (Tempo1: 60 secondi e Tempo2: 10 minuti) saranno mostrati in basso a destra.

6. Premere il pulsante **TEST** per avviare il test.
7. Dopo 60 secondi (Tempo1) il misuratore emette un bip. Il misuratore emette un altro bip a 10 minuti (Tempo2), poi il test si arresta automaticamente.
8. Durante il test le cifre sul display principale mostrano il timer trascorso di test, l'allerta della tensione lampeggia in alto a sinistra e il LED 'allerta tensione di test' si accende.
9. Se l'isolamento è interrotto durante il test, il misuratore emette un tono e un segnale acustico udibile.
10. Premere il pulsante **TEST** per arrestare il test e attivare il circuito di scarica.

6.7.5 Strumento Comparatore

Leggere e comprendere tutte le operazioni e le informazioni di sicurezza nelle sezioni Misurazione e della resistenza e della continuità e nella sezione Sicurezza prima di continuare.

In modalità Comparatore il misuratore confronta la misurazione a un valore di riferimento preimpostato e mostra **PASS** (valore misurato superiore al valore di riferimento) o **NG** (valore misurato inferiore al valore di riferimento).

1. Collegare il misuratore al dispositivo sotto test come mostrato nella sezione di test precedente.
2. Premere momentaneamente il pulsante **COMP** e l'icona **COMP** appare in basso a sinistra, accanto al valore di resistenza di confronto. Utilizzare il pulsante **COMP** per passare al valore di riferimento desiderato.
3. Premere il pulsante **TEST** per avviare il test. Se la misurazione è superiore al riferimento, il test è superato e **PASS** sarà visualizzato; se il valore misurato è inferiore a quello di riferimento, il test è fallito e **NG** è visualizzato.
4. Le opzioni preimpostate del comparatore di resistenza sono: 100k, 200k, 300k, 400k, 500k, 1M, 2M, 3M, 4M, 5M, 10M, 20M, 30M, 40M e 50M.
5. Le opzioni preimpostate del comparatore di continuità sono: 1, 2, 5, 10 e 20Ω.

7. Registrazione dei dati

Il modello MG320 può salvare, richiamare e cancellare fino a 99 letture (01-99).

1. Premere il pulsante  per salvare una lettura visualizzata.
2. Il contatore visualizzato passa alla posizione di memoria successiva disponibile.
3. Per richiamare una lettura, premere il pulsante  (**RECALL** sarà visualizzato). Utilizzare i tasti freccia per scorrere tra le letture salvate. Il contatore delle letture salvate tiene traccia della posizione di memoria (01-99). Premere  nuovamente per tornare alla modalità normale.
4. Premere e tenere premuto il pulsante  per 2 secondi per cancellare tutti i dati in memoria.

8. Manutenzione

ATTENZIONE: Per evitare scosse elettriche, staccare i puntali da test da qualsiasi fonte di tensione prima di rimuovere il coperchio posteriore o i coperchi dei vani batterie o fusibili.

ATTENZIONE: Per evitare scosse elettriche non utilizzare l'apparecchio fino a che il coperchio posteriore e i coperchi dei vani batterie e fusibili non siano al loro posto e ben fissati.

Il multimetro è progettato per fornire i propri servizi in modo affidabile per anni, a condizione che si osservino le seguenti indicazioni per la manutenzione:

1. **MANTENERE ASCIUTTO L'APPARECCHIO.** Se si bagna, asciugarlo.
2. **UTILIZZARE E RIPORRE L'APPARECCHIO A TEMPERATURE NORMALI.** Temperature estreme possono ridurre la vita delle parti elettroniche e deformare o sciogliere le parti in plastica.
3. **MANEGGIARE L'APPARECCHIO CON DELICATEZZA E CAUTELA.** Farlo cadere può danneggiare i componenti elettronici o la custodia.
4. **MANTENERE PULITO L'APPARECCHIO.** Pulire di tanto in tanto la custodia con un panno umido. NON utilizzare sostanze chimiche, solventi o detergenti.
5. **UTILIZZARE SOLO BATTERIE NUOVE DEL TIPO E DELLE DIMENSIONI RACCOMANDATE.** Rimuovere le batterie vecchie o deboli per evitare che perdano e danneggino l'apparecchio.
6. **SE L'APPARECCHIO DEVE ESSERE RIPOSTO PER UN LUOGO PERIODO DI TEMPO,** rimuovere le batterie per evitare danni all'apparecchio.

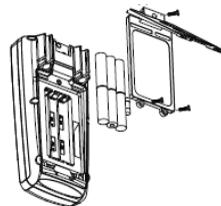
8.1 INSERIMENTO BATTERIE

ATTENZIONE: Per evitare scosse elettriche, staccare i puntali da test da qualsiasi fonte di tensione prima di rimuovere il coperchio del vano batterie.

1. Spegner l'apparecchio e staccare i puntali da test dal misuratore.
2. Aprire il vano batteria sul retro rimuovendo tre viti con un cacciavite a croce.
3. Inserire le sei (6) batterie nel vano apposito rispettando la polarità.
4. Riposizionare il coperchio del vano batterie. Fissarlo con le viti.



L'utente finale è legalmente responsabile (**ordinanza Batterie UE**) di restituire tutte le batterie usate, **lo smaltimento nei rifiuti domestici è proibito!** L'utente può portare le batterie/accumulatori usati nei punti di raccolta del proprio comune o dove batterie/accumulatori sono venduti!



Smaltimento: Seguire le disposizioni legali valide in merito allo smaltimento del dispositivo alle fine de l suo ciclo di vita.

ATTENZIONE: Per evitare scosse elettriche non utilizzare l'apparecchio fino a che il coperchio del vano batterie non sia al suo posto e ben fissato.

8.2 SOSTITUZIONE FUSIBILI

ATTENZIONE: Per evitare scosse elettriche, staccare i puntali da test da qualsiasi fonte di tensione prima di rimuovere il coperchio dell'apparecchio.

1. Staccare i puntali da test dall'apparecchio.
2. Per sostituire il fusibile 500mA/600V, rimuovere il coperchio della batteria (tre viti a stella); il fusibile sarà visibile sulla destra delle batterie (incassato).
3. Rimuovere con delicatezza il fusibile vecchio e posizionare il nuovo fusibile nel vano.
4. Utilizzare sempre un fusibile dalle dimensioni e dal valore appropriati (500mA/600V rapido).
5. Riposizionare e fissare il coperchio posteriore.

ATTENZIONE: Per evitare scosse elettriche non utilizzare l'apparecchio fino a che il coperchio del vano fusibili non sia al suo posto e ben fissato.

9. Specifiche

Funzione	Campo di misurazione	Risoluzione	Precisione		
Tensione CC	600V	0,1V	±(2,0% lettura + 3 cifre)		
Tensione CA	600V	0,1V	±(2,0% lettura + 3 cifre)		
	Tutti i campi di tensione CA sono specificati dal 5% al 100% del range.				
	Impedenza in entrata: 10MΩ Tensione misurata min.: 0,1V Frequenza 50~400Hz Protezione in entrata: 600V CC e CE rms				
Bassa resistenza e continuità	20.00kΩ	0,01Ω	±(1,5% lettura + 3 cifre)		
	Tensione circuito aperto è circa 5,0V Corrente cortocircuito > 200mA Terminali di entrata protetti da fusibile 500mA/600V				
Misurazioni della resistenza di isolamento					
Tensione di test 50V	0,01M~19,99MΩ 20,0M~50,0MΩ	0,01MΩ 0,1MΩ	0,01M~50,0MΩ: ±(3% + 5 cifre)		
Tensione di test 100V	0,01M~19,99MΩ 20,0M~100,0MΩ	1MΩ 0,01GΩ	0,01M~100,0MΩ: ±(3% + 5 cifre)		
Tensione di test 250V	0,01M~19,99MΩ 20,0M~200,0MΩ	0,01MΩ 0,1MΩ	0,01M~200,0MΩ: ±(1,5% + 5 cifre)		
Tensione di test 500V	0,01M~19,99MΩ 20,0M~199,9MΩ 200M~500MΩ	0,01MΩ 0,1MΩ 1MΩ	0,01M~500MΩ: ±(1,5% + 5 cifre)		
Tensione di test 1000V	0,01M~19,99MΩ 20,0M~199,9MΩ 200M~2000MΩ 2,0G~20,0GΩ	0,01MΩ 1MΩ 1MΩ 0,1GΩ	0,01M~200,0MΩ: ±(1,5% + 5 cifre) 200M~2000MΩ: ±(1,5% + 5 cifre) 2,0G~10,0GΩ: ±(10% + 3 cifre) 10,0G~20,0GΩ: ±(20% + 10 cifre)		
Corrente cortocircuito < 2mA					
Allarmi resistenza di isolamento					
50V: 0,01M~50,0MΩ (segnale acustico allerta suona quando la resistenza è <1M)					
100V: 0,01M~100,0MΩ (segnale acustico allerta suona quando la resistenza è <1M)					
250V: 0,01M~200,0MΩ (segnale acustico allerta suona quando la resistenza è <4M)					
500V: 0,01M~500MΩ (segnale acustico allerta suona quando la resistenza è <4M)					
1000V: 0,01M~10,0GΩ (segnale acustico allerta suona quando la resistenza è <4M)					
Uscite tensione test resistenza di isolamento					
Tensione in uscita	Incrementi test (50~120%)	Carico	Sovraccarico	Corrente di test	Corrente cortocircuito
50V (0%~+10%)	Incrementi 10% (25~60V)	50kΩ	250VCA/CC	1mA	≤2mA
100V (0%~+10%)	Incrementi 10% (50~120V)	100kΩ	250VCA/CC	1mA	≤2mA

250V (0%~+10%)	Incrementi 10% (125~300V)	250kΩ	250VCA/CC	1mA	≤2mA
500V (0%~+10%)	Incrementi 10% (250~600V)	500kΩ	250VCA/CC	1mA	≤2mA
1000V (0%~+10%)	Incrementi 10% (500~1200V)	1MΩ	250VCA/CC	1mA	≤2mA

Nota: La precisione è indicata a 23°C (75°F) e 45~75% RH.

Nota: Intervallo di calibrazione: 1 anno massimo

Nota: Coefficiente di temperatura: 0.1 x precisione indicata/C

Nota: Le specifiche di precisione consistono in due elementi: (% lettura) è la precisione del circuito di misurazione; (+cifre) questa è la precisione di un convertitore da analogico a digitale.

Specifiche generali

Display	LCD fino a 5999 retroilluminato con grafico a barre
Selezione campo di misurazione	Automatica
Capacità di memoria	99 registrazioni (01-99)
Impedenza in entrata	>10MΩ
Risposta CA	Vero rms
Banda CAV	da 50Hz a 400Hz
Indicazione over range	">" è visualizzata
Spegnimento automatico	Dopo 3 minuti di inattività
Polarità	Automatica (no nessuna indicazione di positivo); segno meno (-) per negativo
Ritmo di misurazione	2 volte al secondo, nominale
Indicazione batteria quasi scarica	 appare sul display se la tensione della batteria diventa minore della tensione di funzionamento
Batteria	Sei (6) batterie 1,5V 'AA'
Consumo	500mA (a una tensione di test di 1000V); 10mA in condizioni nominali
Fusibile	500mA/600V rapido
Corpo	Doppio stampaggio, IP 40
Temperatura di esercizio	0°C~40°C (32°F~104°F)
Temperatura di conservazione	
Umidità di esercizio	<85%
Umidità di conservazione	
Altitudine di esercizio	2000m (7000ft.) max.
Peso	0,7kg (1.5 lbs.) con batterie
Dimensioni	225[L] x 103[L] x 59[P] mm (8.8[L] x 4.1[L] x 2.3[P] in.)
Sicurezza	Questo apparecchio è progettato in conformità allo standard di sicurezza IEC61010, standard di sovratensione (CAT IV 600V) e grado di inquinamento II.

Copyright © 2017 FLIR Systems, Inc.

Tutti i diritti sono riservati, compreso il diritto di riproduzione, in tutto o in parte, in qualsiasi forma.

www.extech.com